**Apprendre les langues au sein d’une communauté web 2.0 :**

**regards sur l’autonomie des apprenants**

**Anthippi POTOLIA**, Université Paris 8 - Vincennes Saint-Denis, FR

**Katerina ZOUROU,** Web2Learn (<http://web2learn.eu/>), GR

Les recherches en autonomie, depuis les études inaugurales de Holec (1979), se sont peu intéressées aux contextes informels et non formels (suivant la distinction de Lamy, 2013). Cette intervention vise la compréhension des postures (Ware & Kramsch, 2005) des apprenants face à l’autonomie au sein de Busuu, une communauté web 2.0 dédiée à l’apprentissage des langues étrangères de manière non formelle et structurée (Loiseau et *al.*, 2011). En effet, ce type de communauté ne propose pas seulement des contenus d’apprentissage mais cherche également à tirer profit des caractéristiques du web 2.0 et de certains mécanismes de jeux afin de promouvoir l’interaction sociale et l’entraide. Dans ce contexte spécifique, nous chercherons à voir, dans un premier temps, quels types de postures vis-à-vis de l’autonomie sont mises en œuvre par les apprenants de Busuu. Celles-ci réduisent-elles l’autonomie à l’indépendance (Lewis, 2014 : 37), voire à l’individualisme ou bien la conçoivent-t-elles de façon interdépendante (*ibid*.) en tant qu’activité résolument sociale ? Après avoir répondu à cette première question, nous nous intéresserons, dans un second temps, aux spécificités du web 2.0 et des mécanismes de jeux mis en œuvre au sein de Busuu afin de voir dans quelle mesure ceux-ci impactent (ou pas) les postures des apprenants.

D’un point de vue conceptuel, nous nous appuierons sur nos précédents travaux de recherche en lien avec les communautés web 2.0 d’apprenants de langues et leurs spécificités (Potolia & *al.*, 2011; Potolia & Zourou, 2013 ; Zourou & Lamy, 2013 ; Zourou & Loiseau, 2013). Nous opterons également pour une conception socioconstructiviste de l’autonomie (Albero 2000 & 2003 ; Barbot & Camatari, 1999 ; Jézégou, 2005 ; Little, 1991, 2007 ; Rivens-Mompean, 2012) qui envisage cette notion dans sa dimension étendue, en tant qu’activité non seulement individuelle mais aussi sociale (Little et *al.*, 1999).

Pour les besoins de cette étude, nous avons collecté des données relatives à 1528 utilisateurs de Busuu dont la langue maternelle est soit l’anglais, soit le français (respectivement, 696 et 832 apprenants) que nous avons répartis par la suite en trois groupes d’âge. Le traitement des données a été effectué suivant une méthode mixte, à la fois quantitative (analyse de variance et test post hoc, questionnaire à questions fermées) et qualitative (questionnaire à questions ouvertes).

**Références bibliographiques**

Albero, B. 2000. *L’autoformation en contexte institutionnel. Du paradigme de l’instruction au paradisme de l’autonomie*. Paris : L’Harmatan.

Albero, B. 2003. « L’autoformation dans les dispositifs de formation ouverte et à distance : instrumenter le développement de l’autonomie dans les apprentissages ». In I. Saleh, D. Lepage & S. Bouyahi (eds.), *Les TIC au cœur de l’enseignement supérieur*, Université Paris 8 – Vincennes Saint-Denis, pp. 139-159. En ligne : <https://edutice.archives-ouvertes.fr/edutice-00000270/document>

Barbot, M.-J., & Camatarri, G. 1999. *Autonomie et apprentissages. L’innovation dans la formation*. Paris : PUF.

Holec, H. 1979. *Autonomie et apprentissage des langues*. Strasbourg : Conseil de l’Europe, Hatier.

Jézégou, A. 2005. *Formations ouvertes. Libertés de choix et autodirection de l’apprenant*. Paris : L’Harmattan.

Lamy, M.-N. 2013. “We don’t have to always post stuff to help us learn”: informal learning through social networking in a beginners’ Chinese group. In C. Meskill (ed.). *Online Teaching and Learning.* Advances in Digital Language Learning and Teaching. London : Bloomsbury Publishing, pp. 219-238. En ligne : <https://lamymn.files.wordpress.com/2013/02/lamy-in-meskill-pre-print.pdf>

Lewis, T. 2014. “[Learner autonomy and the theory of sociality”.](http://oro.open.ac.uk/35949/) In G. Murray & R. Smith (eds.), *Social Dimensions of Autonomy in Language Learning*. London : Palgrave MacMillan, pp. 37-59.

Little, D. 1991. *Learner autonomy 1: Definitions, issues and problems*, Dublin: Authentik.

Little, D. 2007. “Language learner autonomy: some fundamental considerations revisited”. *Innovation in Language Learning and Teaching* 1(1), pp. 14-29.

Little, D., Ushioda, E., Appel, M. C., Moran, J., O’Rourke, B., & Schwienhorst, K. (1999). *Evaluating tandem learning E-mail: Report on a bilateral project*. CLCS Occasional Paper n° 55. Dublin : Trinity College.

Loiseau, M., Potolia A. & Zourou, K. 2011. « Communautés web 2.0 d’apprenants de langue avec parcours d’apprentissage : rôles, pédagogie et rapports au contenu ». In *EIAH 2011 : à la recherche des convergences entre les acteurs des EIAH*. University Mons-Hainaut, pp. 111-123. En ligne : <http://arxiv.org/ftp/arxiv/papers/1106/1106.1500.pdf>

Potolia, A. Loiseau, M. & Zourou, K. 2011. « Quelle(s) pédagogie(s) voi(en)t le jour dans les (grandes) communautés Web 2.0 d’apprenants de langue ? ». In C. Dejean, F. Mangenot & T. Soubrié (eds.), *Actes du colloque Epal*. En ligne : <http://epal.u-grenoble3.fr/actes/pdf/epal2011-potolia-et-al.pdf>

Potolia, A. & Zourou, K. 2013. « Rétroaction et entraide dans les communautés web 2.0 d’apprenants de langue ». In C. Ollivier & L. Puren (eds.). *Mutations technologiques, nouvelles pratiques sociales et didactique de langue*. Le français dans le monde, Recherches et applications, pp. 108-119.

Rivens Mompean, A. 2012. *Apprentissage des langues en autonomie dans un dispositif institutionnel avec le numérique : approche par la complexité*. Habilitation à diriger des recherches. Université du Havre.

Ware, D. P. & Kramsch, C. 2005. “Toward an Intercultural Stance: Teaching German and English through Telecollaboration”. *The Modern Language Journal* 89(2), pp. 190-205. En ligne : <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/j.1540-4781.2005.00274.x/pdf>

Zourou, K. & Lamy, M.-N. 2013. “Social networked game dynamics in web 2.0 language learning communities”. *Alsic* [En ligne] 16. URL: <http://alsic.revues.org/2642>; DOI : 10.4000/alsic.2642

Zourou, K. & Loiseau, M. 2013. “Bridging design and language interaction and reuse in Livemocha’s Culture space”. In M.-N. Lamy & K. Zourou (eds.), *Social networking in language education*, London : Palgrave Macmillan, pp. 77-99.